

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2698/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Σεπτεμβρίου 1990

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 με σκοπό την επέκταση της οικονομικής ενίσχυσης σε άλλες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της αποφάσισαν να καταβάλουν συντονισμένη προσπάθεια με ορισμένες τρίτες χώρες για την πραγματοποίηση δράσεων με σκοπό τη στήριξη της διαδικασίας οικονομικής και κοινωνικής μεταρρύθμισης που έχει αρχίσει να πραγματοποιείται στην Ουγγαρία και στην Πολωνία· ότι για το σκοπό αυτό, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89<sup>(3)</sup>, προβλέπει τους όρους για τη χορήγηση της οικονομικής ενίσχυσης σ' αυτές τις χώρες·

ότι με την ευκαιρία της υπουργικής διάσκεψης της ομάδας των είκοσι τεσσάρων χωρών (G-24), της 4ης Ιουλίου 1990, η Κοινότητα διαπίστωσε ότι σε ορισμένες άλλες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης πληρούνται οι όροι για να επεκταθεί η δράση της ενίσχυσης για την αναδιάρθρωση των οικονομιών τους·

ότι πρέπει να προβλεφθούν για το σκοπό αυτό, ετησίως, τα κατάλληλα χρηματοδοτικά κοινοτικά μέσα στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την οικονομική ενίσχυση υπέρ ορισμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης».

2. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 1*

Η Κοινότητα θέτει σε εφαρμογή δράση οικονομικής ενίσχυσης υπέρ των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης που απαριθμούνται στο παράρτημα, σύμφωνα με τα κριτήρια που προβλέπει ο παρών κανονισμός».

3. Το άρθρο 2 διαγράφεται.

4. Στο άρθρο 3, παράγραφος 1:

— οι όροι «στην Πολωνία και την Ουγγαρία» και οι όροι «της Ουγγαρίας και της Πολωνίας», αντικαθίστανται αντίστοιχα από τους όρους «στις χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 1» και «των χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 1»,

— προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η ενίσχυση μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για ενέργειες ανθρωπιστικής βοήθειας».

5. Στο άρθρο 7 παράγραφος 1 και στο άρθρο 9 παράγραφος 1, οι όροι «της Πολωνίας και της Ουγγαρίας» αντικαθίστανται από τους όρους «των χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 1».

6. Προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα:

*«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

ΠΟΛΩΝΙΑ

ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ

ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑ»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 191 της 31. 7. 1990, σ. 17.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 231 της 17. 9. 1990.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 375 της 23. 12. 1989, σ. 11.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 1990.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

G. DE MICHELIS

---